



პროგრამა დაფინანსებულია ევროკომისიისა და World Vision-ის მიერ  
The program is co-financed by the European Commission and World Vision

# ვსნავლობთ ცხოვრებას:

სასიცოცხლო უნარ-ჩვევები და დასაქმების სერვისები  
ახალგაზრდებისთვის



თელავი

TELAVI



ქუთაისი

KUTAISI



ბათუმი

BATUMI

# LEARNERS FOR LIFE:

Life Skills & Employment Services for Vulnerable Youth

## ზოგადი ინფორმაცია

დამოუკიდებლობის პირველივე წლების ეკონომიკურმა რღვევამ ფაქტიურად შემოსავლის გარეშე დატოვა საქართველოს მოსახლეობა. გაღატაკების პირას მისულმა ბევრმა ოჯახმა ბავშვები ბავშვთა დაწესებულებაში მიაბარა, რათა მათ სულ მცირე “დღიური ულუფა” მაინც ჰქონოდათ. ოჯახები, რომლებსაც არ შესწევდათ უნარი ეზრუნათ ბავშვის სკოლის შემდეგ განათლებაზე, ხშირად აბარებდნენ შვილებს ვინრო პროფილის ისეთ დაწესებულებებში, როგორცაა სპორტული და მუსიკალური სკოლა-ინტერნატები. ასეთი დაწესებულებები გაჭირვებული ოჯახებისათვის გარკვეულ გამოსავალს წარმოადგენს, რის გამოც ბავშვებს იქ მთელი კვირით უხდებათ დარჩენა.

საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების სამინისტროს სტატისტიკური მონაცემების თანახმად, ბავშვთა სახელმწიფო დაწესებულებებში ამჟამად 4000-მდე ბავშვი ცხოვრობს, რომელთა 87%-ს ერთი მშობელი მაინც ჰყავს. საბჭოთა ტიპის ინტერნატი ბავშვებს ვერ უზრუნველყოფს აუცილებელი სოციალური და ტექნიკური უნარ-ჩვევებით და სრულფასოვანი ცხოვრებით ინტერნატის დატოვების შემდეგ.

2004 წლის სექტემბერში **World Vision** საქართველოს წარმომადგენლობამ პროექტი “**ვსნავლობა ცხოვრებას**” დაიწყო, რომლის მიზანია ბავშვების ინსტიტუციონალიზაციის მზარდი პრობლემის გადანაცვება და დაუცველი ახალგაზრდებისა და მათი ოჯახებისთვის ეკონომიკური მდგომარეობის და განვითარების დონის გაუმჯობესება თემზე დაფუძნებული ახალგაზრდული მომსახურების შეთავაზებით. პროექტი “**ვსნავლობა ცხოვრებას**” ხელს უწყობს 14-დან 20 წლამდე ასაკის ახალგაზრდებს, ინტერნატებში მცხოვრები მოზარდების ჩათვლით, მოემზადონ დამოუკიდებელი ცხოვრებისთვის. პროექტი თელავში, ქუთაისსა და ბათუმში მცხოვრებ ამ კატეგორიის ახალგაზრდებს სასიცოცხლო უნარ-ჩვევებსა და პროფესიულ ტრენინგებს, მცირე ჯგუფურ სესხებს და დასაქმებაში დახმარებას სთავაზობს.

პროექტი “**ვსნავლობა ცხოვრებას**” დაფინანსებულია ევროკომისიის მიერ არასამთავრობო ორგანიზაციათა თანადაფინანსების პროგრამის ფარგლებში, ასევე **World Vision** ავსტრიისა და **World Vision** გერმანიის მიერ. პროექტს ახორციელებს **World Vision** საქართველო. პროექტს პარტნიორობას უწევს **EveryChild**-ი, საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების სამინისტრო და თელავის, ქუთაისის და ბათუმის მუნიციპალიტეტები.

პროექტის განხორციელების პერიოდში **World Vision** საქართველოს დამატებითი ფინანსური დახმარება გაუწია **World Vision** ამერიკამ, კანადამ, გერმანიამ და ავსტრიამ საჩუქრების კატალოგების პროექტებთან დაკავშირებით, ხოლო **World Vision** ჰონგ-კონგის ფინანსური დახმარებით შესაძლებელი გახდა ქუთაისში მცირე საოჯახო ტიპის სახლის შექმნა.

ბიზნესის განვითარების პროექტის შემდგომი დაფინანსებისთვის წვლილი გაიღო **World Vision** შვეიცარიამ, რომელმაც აგრეთვე დააფინანსა ცენტრებთან არსებული მცირე ბიზნესები, რომელთა მიზანია ცენტრების შემდგომი მდგრადობის უზრუნველყოფა.

ამ გამოთქმული აზრები ეკუთვნის **World Vision**-ს და არ წარმოადგენს ევროკომისიის მოსაზრებას



## The Background

*One of the major problems Georgia faced during its first years of independence was economic collapse, forcing people into extreme poverty with often very little means to support their families. To protect children from starvation, many parents gave their children up to state run child institutions, believing they would “at least have a meal a day to survive”. In other cases, the inability of families to afford after school activities also served as one of the reasons for placing children in institutions, some of which specialized in sports, music or other classes.*

*According to the statistics of the Ministry of Education, there are still approximately 4,000 children in state run institutions, 87% of whom have at least one parent. These old Soviet era child institutions fail to provide children with the necessary social and technical skills, reducing their chances for a prosperous life after graduating from the institutions at the age of 18.*

**In September 2004, World Vision Georgia began implementing the Learners for Life project as a means to address the growing problem of child institutionalization as well as economic and development needs of at-risk youth and their families by initiating community-based training and employment services. The Learners for Life project helps to prepare vulnerable teenagers, including those living in child institutions, aged 14 to 20, to lead independent lives by offering life skills training, vocational training, access to small group loans, and employment assistance in Telavi, Kutaisi and Batumi cities.**

**Learners for Life project is financed by the European Commission’s NGO Co-Financing program with further support from World Vision Austria and World Vision Germany. It is implemented by World Vision Georgia in associated partnership with Every Child, Ministry of Education and Science and local Municipalities of Telavi, Kutaisi and Batumi.**

**During the implementation of Learners for Life Project World Vision Georgia has received additional financial assistance from World Vision offices in US, Canada, Germany, Austria for the Gift Catalogue projects as well as World Vision Hong Kong for purchasing a Small Group Home in Kutaisi.**

**World Vision Switzerland has funded continuation of Business Development Initiative and setting up of small business with CYCs to ensure their sustainability.**

**THE VIEWS EXPRESSED HEREIN BELONG TO WORLD VISION GEORGIA AND DO NOT REFLECT THOSE OF THE EUROPEAN COMMISSION.**

## პროექტის მიღწევა

- ჩამოყალიბდა სამი **სათემო ახალგაზრდული ცენტრი**, რომლებიც დამაკავშირებლის ფუნქციას ასრულებს ახალგაზრდებისთვის, განსაკუთრებით კი მათი დაუცველი კატეგორიისათვის. ცენტრები ახალგაზრდებს საგანმანათლებლო პროგრამებს, სამოქალაქო მონაწილეობას, სხვადასხვა შინაარსის ტრენინგებს, დასაქმებისა და თვით-დასაქმების შესაძლებლობებს სთავაზობს მათი სტაბილური მომავლის უზრუნველყოფის მიზნით.
- სამივე ახალგაზრდულ ცენტრში პარტნიორი ორგანიზაციის, **EveryChild-ის** მიერ მომზადებული პროფესიონალებისგან დაკომპლექტებული **სოციალური სამსახურები** მოქმედებს, რომლებიც ახალგაზრდებს მომავლის დაგეგმვაში და საკუთარი პოტენციალის და შესაძლებლობის გამოყენებაში ეხმარება.
- წარმატებული მიმდინარე **დინსტიტუციონალიზაცია**: ბავშვების და ახალგაზრდების დაბრუნება ბიოლოგიურ ოჯახებში ან მათი განთავსება შვილობილობაში, მცირე საოჯახო ტიპის სახლებში, ინსტიტუციონალიზაციის პრევენცია დაუცველი ახალგაზრდების და მათი ოჯახების მოძიების გზით.
- ქუთაისში, თელავსა და ბათუმში გაიხსნა სამი **მცირე საოჯახო ტიპის სახლი**, რომელიც ინსტიტუტციური მზრუნველობის ეფექტური და ეკონომიკურად გამართლებული ალტერნატივაა. მცირე საოჯახო ტიპის სახლებში მშობელთა მზრუნველობას მოკლებული ახალგაზრდებისათვის თბილი ოჯახური გარემოა შექმნილი, სადაც მზრუნველი “მშობლები” მათ საციცოცხლო უნარ-ჩვევებს აძლევენ. ამ სახლებში ახალგაზრდები დაახლოებით 18 თვეს ცხოვრობენ, ამავდროულად ფინანსური სტაბილურობისა და დამოუკიდებელი ცხოვრებისთვის ემზადებიან. **EveryChild-თან** ერთად შემუშავებული ზრუნვის სტანდარტები, რომლებიც კონკრეტულად ამ ტიპის მომსახურებისთვის იქნა შექმნილი, უკვე გაერთიანებულია ბავშვთა ზრუნვის სახელმწიფო სტანდარტებში.
- სამივე ცენტრთან არსებული **დასაქმების სამსახურები** დაუცველ ახალგაზრდებს და მათ ოჯახებს უზრუნველყოფენ შესაბამისი უნარ-ჩვევებით და პროფესიული მომზადებით, ასევე ეხმარებიან მათ სამსახურის მოძიებაში, რაც ზრდის დასაქმების შესაძლებლობებს. დასაქმების კონსულტანტები მჭიდროდ თანამშრომლობენ ადგილობრივ ორგანიზაციებთან და კომპანიებთან, რაც მათ საშუალებას აძლევს კონსულტაცია გაუწიონ ბენეფიციარებს მათი ინტერესების და შესაძლებლობების გათვალისწინებით.
- ბიზნესის განვითარების ტრენინგები** ახალგაზრდებს და მათი ოჯახის წევრებს ბიზნეს და მართვის უნარ-ჩვევებს სთავაზობს, რათა მათ წარმატებით წამოიწყონ და მართონ საკუთარი მცირე ბიზნესი, ამ გზით გაზარდონ თვითდასაქმების შესაძლებლობები და შეინარჩუნონ ფინანსური სტაბილურობა და დამოუკიდებლობა. ამ კომპონენტის წარმატებით ფუნქციონირების მიზნით, **World Vision** საქართველოს პროექტი “ბიზნესის განვითარების ინიციატივა” ეხმარება ახალგაზრდებს და მათი ოჯახის წევრებს წარმატებული ბიზნეს გეგმების შედგენასა და სესხების შეღავათიან პირობებში მიღებაში. პროექტი ასევე თავდებობას უწევს მათ მიკროსაფინანსო დაწესებულებებში.
- ცენტრებთან ჩამოყალიბებულია **გამოყენებითი ხელოვნების სახელოსნოები**, რომლებიც ხელს უწყობენ ახალგაზრდების დახელოვნებას გამოყენებითი ხელოვნების სხვადასხვა დარგში და მათ პროფესიონალებად ჩამოყალიბებას. 2006 წელს **World Vision** საქართველომ ხელი მოაწერა თანამშრომლობის მემორანდუმს საქართველოს სამხატვრო აკადემიასთან, რომლის თანახმადაც სახელოსნოები ინტეგრირებული იქნა ახლადჩამოყალიბებულ პროფესიულ პროგრამაში.

## Main achievements of the project

- **Three Community Youth Centers (CYC)** serving as hubs for youth, especially vulnerable youth, where they can participate in educational programs, sports, civil society, and have access to various skills training, employment placement, and self-employment opportunities.
- Establishment of groups of highly qualified **Social Workers** in all three CYCs, trained by partner organization EveryChild who assist young people in planning their future and realizing their rights and potential.
- Successful implementation of **Deinstitutionalization**: Reintegration of children and youth back to their biological families or to foster families and prevention of institutionalization of children through community outreach to vulnerable youth and their families.
- Opening of three **Small Group Homes (SGH)** in Kutaisi, Batumi and Telavi as an effective and efficient family-centered alternative to residential institutions. In SGHs, young people deprived of parental care live in a family environment with host parents who provide children with life-skills as well as parental love and support. While living in SGHs for up to 18 months, young people work their way up towards social and financial independence. Special Standards of Care for the Small Group Homes, elaborated in partnership with EveryChild, were eventually integrated into the standards of care adopted by the Government of Georgia.
- Establishment of **Employment Services** in all three centers to provide vulnerable young people and their family members with relevant skills and vocational training and job placement to increase their employability. Employment Counselors work closely with businesses and organizations in their coverage area to determine the needs of the market and provide relevant counseling to beneficiaries within their fields of interest and abilities.
- **Business Development Trainings** offered to young people and their family members with business and managerial skills to successfully start and run small businesses, thus increasing self-employment opportunities and ensuring financial stability and independence. In order to make this component successful, World Vision Georgia's Business Development Initiative helps young people and their family members develop viable business plans to acquire soft loans, and serves as a guarantee to the microfinance institutions.
- Establishment of **Arts & Crafts** workshops in every CYC, training youth in arts to develop them into highly qualified professionals. In 2006, World Vision Georgia signed a Memorandum of Understanding with the State Art Academy of Georgia, where the activities of the workshops became part of the newly established state vocational program offering young people the opportunity to receive certificates from the Academy.



# თელავის ახალგაზრდული ცენტრი

პირველი ახალგაზრდული ცენტრი თელავში 2005 წელს გაიხსნა, ქალაქის ცენტრალურ ნაწილში მდებარე ყოფილი ობოლთა თავშესაფრის შენობაში. ცენტრის ადგილმდებარეობა საშუალებას აძლევს არა მხოლოდ ქალაქის სხვადასხვა ნაწილში, არამედ მეზობელ სოფელში მცხოვრებ ახალგაზრდებსაც უპრობლემოდ ისარგებლონ ცენტრის მომსახურებით. ამ დრომდე ცენტრმა სხვადასხვა სახის მომსახურება გაუწია 2500-მდე ახალგაზრდას.

თელავის ახალგაზრდულ ცენტრში 24 თანამშრომელი მუშაობს, რომლებიც ერთდროულად საშუალოდ 500-მდე ახალგაზრდას ემსახურებიან მათივე ინტერესების და საჭიროებების გათვალისწინებით. ცენტრი დიდი პოპულარულობით სარგებლობს ადგილობრივ თემში.

15 მოხალისე ატარებს ინგლისურის, რუსულის და გერმანული ენების, ასევე კომპიუტერული პროგრამების გაკვეთილებს. მოხალისეები უდგანან სათავეში ასევე სადისკუსიო და ინტელექტუალურებს. თელავის ახალგაზრდული ცენტრი ახალგაზრდებისთვის რეგულარულად ახორციელებს ისეთ კულტურულ ღონისძიებებს, როგორცაა ლაშქრობები საქართველოს სხვადასხვა მხარეში, კონცერტები, სპორტული შეჯიბრებები, საინფორმაციო და შემეცნებითი კამპანიები ისეთ პრობლემატურ საკითხებზე როგორცაა

აივ-ი და შიდსი და სხვა. **გამოყენებითი ხელოვნების სახელოსნოები** ახალგაზრდებს სთავაზობენ თეატრზე მუშაობის, ქარგვისა და ოქრომჭედლობის შესწავლას. მათი ნამუშევრები წარმატებით იყიდება საქართველოს სხვადასხვა მხარეში მონყობილ გამოფენა-გაყიდვებზე. 19-მა ახალგაზრდამ უკვე მიიღო საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების სამინისტროსა და მ. თოიძის სახელობის სამხატვრო პროფესიული ლიცეუმის მიერ გაცემული სერთიფიკატი **World Vision** საქართველოსთან პარტნიორობით განხორციელებული პროფესიული პროგრამის ფარგლებში.

მაღალკვალიფიციური **სოციალური მუშაკების ჯგუფი** ადვოკატირებას უწევს ყველაზე დაუცველ ახალგაზრდებს და მაქსიმალურად ეხმარება საკუთარი პოტენციალის გამოვლენაში. ადგილობრივ და სახელმწიფო დონეებზე არსებული სერვისების მონაცემთა ბაზის მუდმივი განახლება ეხმარება მოსახლეობის ყველაზე დაუცველ ფენას, განსაკუთრებით კი ბავშვთა სახლებში მცხოვრებ ბავშვებს ხელმისაწვდომი სერვისებით სარგებლობაში.

სოციალური მუშაკების და მთლიანად ცენტრის ყურადღება ძირითადად მიმართულია ბავშვების საბჭოური სტილის დანესებულებებიდან გამოყვანისკენ, რომლებიც უმეტეს შემთხვევაში მათ ვერ უზრუნველყოფენ ელემენტარული პირობებით და განათლების მიღების შესაძლებლობით.



როგორც ცნობილია, სახლი და ოჯახი ბავშვისთვის საკუთესო ადგილია. სწორედ ამ პრინციპით ხელმძღვანელობენ სოციალური მუშაკები და ცენტრის სხვა თანამშრომლები, რომლებმაც უკვე 30-ზე მეტი ბავშვი გამოიყვანეს ბავშვთა დანესებულებებიდან, მათგან 21 დააბრუნეს ბიოლოგიურ ოჯახებში, ხოლო 3 განათავსეს შვილობილობაში. პროექტის მიმდინარეობის განმავლობაში სოციალურმა მუშაკებმა ბავშვთა სახლებში მოხვედრისაგან 47-ზე მეტი ბავშვი დაიცვეს მათი ოჯახებისათვის აუცილებელი კონსულტაციების და დახმარების მეშვეობით.

**მცირე საოჯახო ტიპის სახლი**, როგორც დეინსტიტუციონალიზაციის პროცესის ერთ-ერთი კომპონენტი, თელავთან ახლოს მდებარე სოფელ ვარდისუბანში 2006 წლის შემოდგომაზე გაიხსნა, თელავის მუნიციპალიტეტის ფინანსური მხარდაჭერით. მცირე საოჯახო ტიპის სახლის “მშობლებმა” უკვე უმასპინძლეს 14-დან 20 წლამდე 7 ახალგაზრდას ბავშვთა ზრუნვის სხვადასხვა დანესებულებებიდან და დახმარება გაუწიეს მათ ცხოვრების მნიშვნელოვან გარდამავალ ეტაპზე. სოციალური მუშაკების, ცენტრის დასაქმების სამსახურის და “მშობლების” დახმარებით, გიგა, მცირე საოჯახო ტიპის სახლის ერთ-ერთი პირველი აღსაზრდელი, უკვე დამოუკიდებელ ცხოვრებას შეუდგა.

ახლა იგი დედასაც ეხმარება საკუთარი ხელფასით.

ოჯახების ფინანსური სტაბილურობა ერთ-ერთი უმნიშვნელოვანესი ფაქტორთაგანია, რაც ამცირებს ბავშვების შედინებას ბავშვთა სახლებში, ასევე მათ დაბრუნებას ოჯახებში. დასაქმების მიზნით ბევრმა ახალგაზრდამ ცენტრის დახმარებით გაიარა პროფესიული გადამზადება და პრაქტიკა. თელავის ახალგაზრდული ცენტრის დასაქმების სამსახურმა უკვე 173 ადამიანი დაასაქმა სხვადასხვა ორგანიზაციებში სხვადასხვა ტიპის სამუშაოზე (მძღოლები, დამლაგებლები, მენეჯერები, ბუღალტრები და ა.შ.). ისინი კვლავაც ინარჩუნებენ სამუშაო ადგილებს, რაც სტაბილური შემოსავლის წყაროა ამ ახალგაზრდებისა და მათი ოჯახებისათვის. ცენტრში გავლილი ბიზნესის უნარ-ჩვევების ტრენინგის გავლის შემდეგ 24-მა ახალგაზრდამ და მათი ოჯახის წევრებმა შეღავათიანი მცირე სესხები მიიღეს ადგილობრივი მიკროსაფინანსო დანესებულებებიდან და ახლა წარმატებით უძღვებიან საკუთარ საქმეს. დასაქმებასა და თვითდასაქმებაში ხელშეწყობა ცენტრის სხვა სერვისებთან ერთად მიშნველოვნად აუმჯობესებს მოსახლეობის ყველაზე დაუცველი ფენის ფინანსურ მდგომარეობას, რაც თავის მხრივ ხელს უწყობს ბავშვებისა და ახალგაზრდების კეთილდღეობას.

**12 წლის თემური ახლა უკვე საკუთარ 15 ცხვარს მწყემსავს და ბედნიერია, რომ მათი მეშვეობით ოჯახის დახმარებას შეძლებს.**

**დედამ 8 თვის ასაკში მიატოვა, 10 წლისას კი მამა გარდაეცვალა. ოჯახში, სიღარიბის ზღვარზე მყოფი და უამრავი სირთულით დამძიმებული, თემური და მისი ორი და დარჩა.**

**როცა World Vision-ის სოციალურმა მუშაკებმა თემურის პრობლემების შესახებ შეიტყვეს, მას უკვე მიტოვებული ჰქონდა სკოლა და მეზობლის ცხვარს მწყემსავდა, ლუკმა-პურის საშოვნად თვეობით უხდებოდა ოჯახიდან გადაკარგვა.**

**“თემური საოცრად გულწრფელი ადამიანია, მას პასუხისმგებლობის დიდი გრძნობა აქვს და მიუხედავად იმისა, რომ ჯერ ისევ პატარაა არ უნდა ოჯახს ტვირთად დააწვეს” – ამბობს ნანა ათუაშვილი, World Vision საქართველოს სოციალური მუშაკი.**

**World Vision-მა თემურს და მის ოჯახს 15 ცხვარი გადასცა საჩუქრად, რამაც საშუალება მისცათ საკუთარი მცირე ბიზნესი წამოეწყოს. თემური და მისი დები მატყლისა და რძის გაყიდვას გეგმავენ საკუთარი ოჯახის დასახმარებლად. თელავის ახალგაზრდული ცენტრი თემურს სწავლის გაგრძელებაშიც დაეხმარა. ნელს იგი ისევ დაუბრუნდა საკუთარ სკოლას.**

# COMMUNITY YOUTH CENTER in TELAVI



The Community Youth Center of Telavi (Kakheti Region, East Georgia) was the first one to open in summer 2005 in a building that once was an orphanage. Located in the center of Telavi town, the center has provided services to more than **2500** children in different ways.

The Telavi CYC is represented by over **30** staff and the services of the Center, benefiting approximately **500** young people at any given time, are tailored specifically towards the needs of the most vulnerable and are very popular in the community.

15 volunteers give classes in English, Russian and German languages, as well as computer lessons; discussion and intellectual clubs operate at the center run by the volunteers. The Telavi CYC has organized a number of cultural activities for young people, including trips to various parts of Georgia, concerts, sports competitions, as well as educational and awareness campaigns on topics like HIV and AIDS. **Arts and Crafts** workshops offer young people the opportunity to learn

how to work with felt, goldsmith, embroidering and other traditional forms of Georgian art. Their works have been successfully sold during exhibitions in various parts of Georgia, while another **19** young people have already received certificates from the Professional Lyceum of Arts within the framework of the joint program of The Georgian Ministry of Education and Science, Professional Lyceum of Arts and WV Georgia.

A team of qualified and trained **Social Workers** serves as advocates for the most vulnerable, providing them with opportunities to best realize their potential. The Telavi CYC maintains an information hub on the services available in the community as well as from the local government to ensure the most vulnerable and especially children in institutions have access to the services they are entitled to.

The major focus of the Social Workers as well as the rest of the CYC and project staff is **Deinstitutionalization** of children from old Soviet-era child care institutions that often do



not offer quality living conditions and educational opportunities to children. Believing that home and family is the best place for raising a child, Social Workers together with the CYC staff have helped to bring **24** young people out of institutions, reintegrating **21** children with their biological families and putting another **3** into foster families. During the lifetime of the project, Social Workers have prevented another **47** children from entering institutions by providing their families with necessary counseling and support.

As part of the deinstitutionalization process, a **Small Group Home** was opened in village Vardisubani, just outside Telavi town, in fall 2006 with financial support of the Telavi Municipality. “Parents” of the Small Group Home have already hosted **7** young people of 14-18 from various childcare institutions in the region, providing them with support during this important transitional period of their lives. With the help of the Social Workers, employment counselors

and support from the host parents, Giga, one of the first residents of the Small Group Home in Telavi, has already “graduated” and is now living independently, supporting himself and his mother in the village with his salary.

One of the most important means for preventing children from entering institutions and supporting their return into families is promoting the financial stability of their families. The Telavi CYC has established an **Employment Service** and has placed **173** young people in jobs up to September 2007. Most of the beneficiaries have also gone through vocational training and apprenticeships offered by the CYC in various companies and are still employed in jobs ranging from guards in various organizations all the way up to managerial positions. After successfully participating in **Business Skills Trainings**, **24** young people and their families were able to receive soft loans from local financial institutions and are now running successful small businesses.

***12 year old Temur shepherds 15 sheep with great enthusiasm, knowing he is the only owner and is able to support his family.***

***He was only 8 months old when the mother left the family and only 10 years old when his father, the only bred-winner of the family died. Two older sisters were the only family Temur had left to suffer together through poverty and problems.***

***World Vision Social Workers found Temur as he was working for one of the neighbors, looking after his sheep and cattle. He had also dropped out of the school to earn as much money as possible.***

***«Temur is a very honest person with a huge sense of responsibility and although he is still young, he does not want to be burden for his sisters,» – says Nana Atuashvili, World Vision Social Work Team Leader in Telavi.***

***World Vision purchased 15 sheep as a gift for Temur and his family, which has enabled Temur to quit the job and get involved in their own small family business, planning to sell wool and milk and assist the family. Telavi CYC staff has also assisted Temur with the arrangements to go back to school and continue his studies again.***

# ქუთაისის ახალგაზრდული ცენტრი

ქუთაისის ახალგაზრდული ცენტრი 2005 წლის სექტემბერში გაიხსნა ქალაქის ცენტრალურ ნაწილში, სახელმწიფო უნივერსიტეტთან ახლოს. ცენტრის 21 თანამშრომელი და 9 მოხალისე მრავალფეროვან სერვისებს სთავაზობენ ბენეფიციარებს – როგორც ქუთაისის, ასევე მთელი იმერეთის მასშტაბით.

ცენტრის დაარსების დღიდან 2700-ზე მეტმა ახალგაზრდამ ისარგებლა სხვადასხვა სახის მომსახურებით. ეს ახალგაზრდები ყოველდღიურად მონაწილეობენ ცენტრის მუშაკების მიერ ორგანიზებულ საქმიანობაში, სადაც განსაკუთრებული ყურადღება ეთმობა სასიცოცხლო უნარ-ჩვევების გაუმჯობესებას, განსაკუთრებით ჯანმრთელობასთან დაკავშირებულ საკითხებს, პიროვნული შესაძლებლობების განვითარებას, კონფლიქტის მართვას, ადამიანის უფლებების დაცვას. ამავე დროს, ახალგაზრდებს საშუალება აქვთ მონაწილეობა მიიღონ ინტელექტუალურ თამაშებში, დებატებში, სპორტულ შეჯიბრებებში, გარემოს დაცვისკენ მიმართულ ღონისძიებებსა და შეხვედრებში. ახალგაზრდები ხშირად აწყობენ დისკუსიებს მათთვის ყველაზე მნიშვნელოვანი საკითხების შესახებ და მართავენ სათემო ღონისძიებებს. ქუთაისის ცენტრის ახალგაზრდებმა უკვე რამდენჯერმე განახორციელეს აქციები და შეიძინეს ცენტრისთვის საჭირო აღჭურვილობა.

ამ დროისთვის ათეულობით ახალგაზრდა ჩართულია **გამოყენებითი ხელოვნების სახელოსნოებში**, სადაც ამზადებენ თექის და თიხის სუვენირებს, ხოლო მინანქრის სამკაულების დამზადებისას უძველეს ქართულ ტრადიციას ეყრდნობიან.

დამზადებული ნივთების გაყიდვიდან შემოსული თანხა ახალი მასალების შეძენას ხმარდება, რათა ახალგაზრდებმა უფრო მრავალფეროვანი ნივთების დამზადება შეძლონ.

ქუთაისის ახალგაზრდულ ცენტრთან არსებული **ახალგაზრდული თეატრის** მიზანია განავითაროს ახალგაზრდების შემოქმედებითი უნარ-ჩვევები და პოპულარიზაცია გაუწიოს თეატრალურ ხელოვნებას. თეატრში კონკურსის წესით შერჩეული 14-დან 20 წლამდე **17** ახალგაზრდა დაკავებული. ამ დრომდე თეატრმა სამი წარმოდგენა და თხუთმეტზე მეტი სკეტჩი დადგა, რომელიც სხვადასხვა თემას, მათ შორის, აივ/შიდსს და ბავშვთა დაცვის საკითხებს ეხება.

**სოციალურმა მუშაკებმა** და ცენტრმა უდიდესი წვლილი შეიტანეს იმერეთის რეგიონში მიმდინარე **დენსტიტუციონალიზაციის** საქმეში, რაც წარმატებული შემთხვევების მაღალი რიცხვით გამოიხატება. ეს მიღწევა განსაკუთრებით მნიშვნელოვანია რეგიონში, სადაც საკმაოდ ბევრია ბავშვთა სახლები. 2007 წლის სექტემბრის მონაცემებით ქუთაისის ახალგაზრდული ცენტრის სოციალურმა სამსახურმა ბიოლოგიურ ოჯახში დააბრუნა ბავშვთა სახლებში მცხოვრები **62** ბავშვი, ხოლო **9** მიმღებ ოჯახებში განათავსა. მნიშვნელოვანი ზომები იქნა მიღებული ბავშვების ბავშვთა სახლებში განთავსების თავიდან ასაცილებლად ცენტრის მიერ განეული სხვადასხვა დახმარების მეშვეობით. კერძოდ, სოციალური სამსახური სხვადასხვა საშუალებებით ეხმარება მათ ოჯახებს.



პროექტის მიმდინარეობის განმავლობაში სოციალურმა მუშაკებმა პრევენციის 21 შემთხვევა განახორციელეს.

**ქუთაისის მცირე საოჯახო ტიპის სახლი** 2006 წელს გაიხსნა სოფელ გოდოგანში, ქუთაისიდან რამდენიმე კილომეტრის დაშორებით. სხვა რეგიონებში მოქმედი სახლების მსგავსად, მცირე საოჯახო ტიპის სახლი საშუალებას აძლევს ბავშვთა სახლებიდან გამოსულ ბავშვებსა და ახალგაზრდებს თბილ ოჯახურ გარემოში იგრძნონ თავი. სახლის ფუნქციონირების განმავლობაში, “მშობლებმა” 8 ახალგაზრდას გაუნიეს მზრუნველობა. პროფესიული კუთხით მომზადებულმა სამმა მათგანმა უკვე დატოვა ქუთაისის მცირე საოჯახო ტიპის სახლი და შეუდგა დამოუკიდებელ ცხოვრებას საკუთარი შემოსავლით. მაგალითად, მრავალწლიანი განმარების შემდეგ დები აბაშიძეები ახლახანს დაუბრუნდნენ

მშობლებს და ცხოვრობენ ახალ სახლში, რომელიც ცენტრის შუამდგომლობით ოჯახს შეუძინა სამტრედიის გამგეობამ.

დენსტიტუციონალიზაციის პროცესის ხელშეწყობის მიზნით, ქუთაისის ახალგაზრდულმა ცენტრმა მძლავრი **დასაქმების სამსახური** ჩამოაყალიბა, რომელიც საშუალებას აძლევს დაუცველ ახალგაზრდებს და მათი ოჯახის წევრებს გაიარონ პროფესიული ტრენინგები მათი ინტერესების შესაბამისად და გახდნენ კონკურენტუნარიანი შრომის ბაზარზე. 114 ბენეფიციარი დასაქმდა ხის გადამამუშავებელ საამქროებში, სილამაზის სალონებში, ბენზინგასამართ სადგურებზე, ავტომემკეთებელ სახელოსნოებში. ბიზნეს ტრენინგების 67 მონაწილიდან 10-მა უკვე დაიწყო საკუთარი მცირე ბიზნესი პროექტის მიკროსაფინანსო კომპონენტის დახმარებით.

*«ჩემი ცხოვრება ზღაპარს ჰგავს» – ამბობს 16 წლის თეონა. «ღმერთმა ისევ მიბოძა იმედი რამდენიმე წლიანი უარყოფისა და სასონარკვეთილების შემდეგ.»*

*ბრონეულას ინტერნატში გატარებული 10 წლის შემდეგ თეონა ახლა მიმღებ ოჯახში ცხოვრობს, სადაც მას 3 და-ძმა ჰყავს, მუშაობს სილამაზის სალონში სტილისტად და აქვს ამბიციური გეგმები მომავლისათვის.*

*როცა World Vision საქართველოს მიერ დაარსებულში ქუთაისის ახალგაზრდული ცენტრის სოციალურმა სამსახურმა მუშაობა დაიწყო ბრონეულას ინტერნატის ბავშვებთან, თეონას არ სჯეროდა მათი დაპირებების და მკაცრ უარს ამბობდა ყველანაირ დახმარებაზე.*

*«თეონა ხშირად ჯიუტობდა, ინუნებდა შვილობილობისათვის შერჩეულ ყველა მასპინძელ ოჯახს და უარს ამბობდა ყველა ინიციატივაზე» – ამბობს ნანა იდაძე, World Vision სოციალურ მუშაკთა გუნდის ხელმძღვანელი ქუთაისში. მაგრამ თეონა მიხვდა, რომ უკვე 16 წლის იყო და მალე მოუწევდა ინტერნატის დატოვება, ის კი არ იყო მზად დამოუკიდებელი ცხოვრებისათვის. ამის გამო გადაწყვიტა მიჰყოლოდა თანატოლების მაგალითს და დახმარებისათვის მიმართა ახალგაზრდულ ცენტრს.*

*თეონამ წარმატებით გაიარა პროფესიული გადამზადების კურსები სილამაზის სალონში, ხოლო საჩუქრად გადაცემული თმის სტილისტისათვის საჭირო ხელსაწყოების მეშვეობით მან ადვილად მოძებნა სამსახური. თეონა ასევე ძალიან ადვილად შეეთვისა მიმღებ ოჯახს, რომელმაც მას უზღვავე სიყვარული და მზრუნველობა უჩვენა. მიუხედავად ამისა, თეონას დიდი სურვილი აქვს საკუთარი მამის პოვნის, რომელიც ამჟამად საზღვარგარეთ ცხოვრობს; იგი ასევე არ წყვეტს ურთიერთობას უფროს დასთან, რომელიც ცენტრის დახმარებით ამჟამად ფარმაცევტად მუშაობს.*

*ახლა, როცა თეონამ მიაღწია ფინანსურ დამოუკიდებლობას, მას აღარ ეშინია მომავლის და აპირებს მალე დაბრუნდეს საუკუთარ სახლში, რომელიც უკვე რამდენიმე წელია დაკეტილია და იცხოვროს უფროს დასთან ერთად.*

# COMMUNITY YOUTH CENTER in KUTAISI



The CYC in Kutaisi (Imereti Region, West Georgia) was opened in September 2005 in the center of town, close to the State University. 21 staff and 9 volunteers offer a variety of services to the beneficiaries of the Center, which is frequented by young people from Kutaisi town as well as the whole of Imereti Region.

Since the beginning of its activities over **2700** youth have benefited from the services of the CYC. On a daily basis, these young people participate in educational activities led by the CYC Educators that focus on life skill education, including topics on healthy lifestyles, personal empowerment, conflict management, and human rights. Young people are also engaged in intellectual games, debates, sports competitions, environmental events and meetings, discussions on some of the most burning issues for the youth as well as organizing public events. Young people have also organized a number of small-scale fundraising events in Kutaisi, using the income to purchase multimedia equipment for the CYC.

Several dozen young people participate in **Arts and Crafts** workshops, producing souvenirs

from felt, clay and jewelry with ancient Georgian enamel traditions. Funds raised from the sales of these crafts are used for purchasing raw materials for producing further products.

A **Youth Theatre** was created within the CYC in Kutaisi to develop the creative skills of the youth. At the moment the theatre has **17** members aged 14-20, selected based on their creative capacities and interest. So far the theatre has staged three plays and over 15 sketches on social topics including HIV and AIDS and child protection.

**Social Workers** of the CYC in Kutaisi have been engaged in **Deinstitutionalization** in Imereti Region, where there are a high number of child institutions. Up to September 2007, Social Work teams have reintegrated **62** institutionalized children into their families and placed another **9** children in foster families. Significant efforts have been directed towards preventing children from entering state institutions by supporting their families with various incentives (**21**).

As in Telavi, a **Small Group Home** has also been opened in 2006 in Godogani, a village on

the outskirts of Kutaisi to provide children from institutions with family care and support. During the first year, the Small Group Home and its host parents have served **8** children, three of whom have already returned to their families, equipped with professional skills to lead independent lives and earn an income. The local government of Samtredia district has purchased a house for Abashidze sisters to enable their reunion with their biological family after years in childcare institution and only a few months in the Small Group Home.

To support the deinstitutionalization process, the CYC in Kutaisi has established a strong Employment Service that offers vulnerable youth and their family members the opportunity to receive vocational training in one of several fields in order to become competitive on the job market and obtain jobs. More than **114** beneficiaries have been employed in wood carving enterprises, hair styling, gas stations, auto repair, and furniture production. Over **67** participants from the wider community went through **Business Skills Training**, and **10** business plans mostly in agriculture were financed by local microfinance institutions.

***“My life now is like a dream,” says 16-year-old Teona. «I am blessed to have a hope again after years of neglect and despair.»***

***After 10 years of living at Brotseula orphanage, she now lives in a foster family with 3 siblings, works at the beauty saloon as a hair stylist and has ambitious plans for the future.***

***When World Vision Georgia Social Workers first came to her orphanage, she could not believe their promises and refused any of the proposed assistance.***

***«Teona often acted out, always disliked foster families we selected for her and did not want to follow any of our initiatives,» – says Nana, World Vision Social Work Team Leader in Kutaisi. But soon Teona realized that she had to leave the institution at the age of 16 and did not have anywhere to go. She decided to follow the example of her other peers and asked the Youth Center for help.***

***Teona succeeded in her vocational training courses at the hair styling saloon. A set of hairdressing tools has helped her to find a job at another hair-styling business. She easily got used to her new foster family, giving her care and love. She still wants to find her father who lives in Russia, and keeps touch with her older sister, now working as a pharmacist with the help of World Vision Georgia staff.***

***Now that Teona has gained financial independence, she is not afraid of the future and plans to soon return to her house that has been closed for several years now and live together with her older sister.***

# ბათუმის ახალგაზრდული ცენტრი



მიუხედავად იმისა, რომ ბათუმის ახალგაზრდული ცენტრი ყველაზე ბოლოს გაიხსნა, უკვე ორი თვის შემდეგ სრული დატვირთვით მუშაობდა. ყოველდღიური საქმიანობის ეფექტურად განხორციელებისთვის ცენტრში 18 თანამშრომელი და 38 მოხალისე მუშაობს. ქართველი და უცხოელი მოხალისეები სხვადასხვა ენების შემსწავლელ კურსებს, კომპიუტერულ პროგრამებს, მათემატიკას და სხვა საგნებს ატარებენ, რომლებიც 3000-ზე მეტი ახალგაზრდის საჭიროებებს ერგება.

**სათემო მუშაობა** ბათუმის ახალგაზრდული ცენტრის მნიშვნელოვანი ნაწილია. ის მჭიდროდ თანამშრომლობს ადგილობრივ არასამთავრობო ორგანიზაციებთან საგანმანათლებლო, სოციალური და სპორტული ღონისძიებების კუთხით. ცენტრი აპირებს გააფართოვოს არსებული რესურსები და სერვისები ახალგაზრდებისთვის 'მიმართვების' გამართული სისტემის ჩამოყალიბებით. ადგილობრივ და ცენტრალურ სამსახურებთან ნაყოფიერი თანამშრომლობის შედეგად ამ რეგიონში ახალგაზრდების დასაქმების შესაძლებლობები საკმაოდ დიდია.

დანარჩენ ორ ცენტრთან შედარებით, ბათუმის ახალგაზრდული ცენტრი

გამორჩევა ახალგაზრდების დასაქმების მაღალი მაჩვენებლით. ცენტრის დასაქმების სამსახურის ამოქმედებიდან დღემდე 242-მა ახალგაზრდამ წარმატებით შეძლო პროფესიული და ბიზნეს ტრენინგების შედეგად გაღრმავებული ცოდნის გამოყენება და სამუშაოს პოვნა სხვადასხვა დანესებულებებში. მაგალითად, ახალგაზრდებს შორის ძალიან პოპულარულია ბულალტერიის კურსები. ნაწილი დასაქმებულია არასამთავრობო სექტორში, ადგილობრივ მმართველობაში (საპარლამენტო ასისტენტები) და კერძო სექტორში (ბარმენები, თმის სტილისტები, მიმტანები). ცენტრის მიერ განხორციელებული ბიზნეს ტრენინგების მეშვეობით, რასაც ემატება მიკროსაფინანსო ორგანიზაციებიდან გამარტივებული პირობებით სესხის გამოტანაში დახმარება, 18-მა ახალგაზრდამ და მათი ოჯახის წევრებმა უკვე შეძლეს საკუთარი ბიზნესის დაწყება, კერძოდ: ღორების და ძროხების ფერმები, მეორადი საქონლის მაღაზია, სასურსათო მაღაზია, საიუველირო მაღაზია, კაფე, ფუტკრების მოშენება, საცხობი, ტურისტული სააგენტო, საკვების სადისტრიბუციო კომპანია, სპორტული ჟურნალ-გაზეთების გაყიდვა, ბავშვების ნიგნების მაღაზია, მობილური ტელეფონებისა და კომპიუტერების სერვის-ცენტრი.

ბათუმის ახალგაზრდული ცენტრის სოციალურმა სამსახურმა თავისი ძალისხმევა ძირითად ინსტიტუციონალიზაციის, ანუ ბავშვთა სახლებში ბავშვების შედინების პრევენციისაკენ მიმართა. 2007 წლის სექტემბრის ბოლოს მონაცემებით, ამგვარი შემთხვევების რიცხვმა 60-ს მიაღწია. 5 ბავშვი დაუბრუნდა ბიოლოგიურ ოჯახს ან განთავსდა შვილობილობაში.

### პირველი მცირე საოჯახო ტიპის სახლი

სწორედ ბათუმში გაიხსნა 2005 წლის დეკემბერში ბათუმის მუნიციპალიტეტის დაფინანსების მეშვეობით. აქედან გამომდინარე, ის ყველაზე მეტ ახალგაზრდას მოემსახურა. ამჟამინდელი მონაცემებით, მათი საერთო რიცხვი 12-ს აღწევს.

9 ახალგაზრდამ უკვე დატოვა სახლი და ახლა დამოუკიდებლად ცხოვრობს: მუშაობს მიმტანად, დისტრიბუტორად და დასაქმებულია სხვა სფეროებში. 3 ახლახან

შეურთდა მცირე საოჯახო ტიპის სახლს და ამ ეტაპზე ისინი პროფესიულ და სასიცოცხლო უნარ-ჩვევების ტრენინგებს გადიან, რათა ისეთივე წარმატებას მიაღწიონ, როგორც სახლის პირველმა ბინადრებმა, რომლებიც ხშირად სტუმრობენ უმცროს მეგობრებს გამოცდილების გასაზიარებლად.

მცირე საოჯახო ტიპის აღსაზრდელები ცენტრის სხვა ახალგაზრდებთან ერთად აქტიურად არიან ჩაბმული **გამოყენებითი ხელოვნების სახელოსნოებში**, სადაც ეუფლებიან ბატიკაზე მუშაობას, მინანქრის დამუშავების ძველ ქართულ ტრადიციას, ამზადებენ სამკაულებს და სწავლობენ დიზაინის საფუძვლებს. 15-მა ახალგაზრდამ უკვე მიიღო მ. თოიძის სახელობის სამხატვრო პროფესიული ლიცეუმის დიპლომი ცენტრთან არსებულ ხელოვნების სახელოსნოში შეძენილი პროფესიული განათლებისთვის.

*დიანა მხოლოდ 9 წლის იყო, როცა დედამ ინტერნატში მიაბარა. მიზეზი, როგორც ხშირად ხდება, გაჭირვება იყო. უკიდურეს სიღარიბეში მცხოვრებ დიანას დედას იმედი ჰქონდა, რომ ინტერნატში მის შვილს თავშესაფარი და საკვები მაინც ექნებოდა.*

*მასწავლებლები დიანას, როგორც «მძიმე ბავშვს» ისე ახასიათებდნენ და ხშირად არ ითვალისწინებდნენ იმ ყურადღებისა და სიყვარულის ნაკლებობას, რომლის გადატანაც დიანას დედისგან ცალკე ცხოვრების დროს უხდებოდა.*

*თავდაპირველად ბათუმის ახალგაზრდა ცენტრი თანამშრომლები ასეთი ბავშვის მცირე საოჯახო ტიპის სახლში განთავსებას საკმაოდ პრობლემურად მიიჩნევდნენ, მაგრამ დიანა ერთ-ერთი პირველთაგანი იყო, რომელიც ამ სახლში გადავიდა და ახალი ცხოვრება დაიწყო ქ-ნი მზიასა და ბ-ნი მარლენის ოჯახში, რომლებიც მალე გახდნენ «სხვისი შვილების» დიდი ოჯახის მშობლები.*

*«ინტერნატი და ჩვენი სახლი ერთმანეთისგან ისე განსხვავდება, როგორც ცა და დედამინა» – ამბობს დიანა. თბილმა ატმოსფერომ იგი მალე მოსიყვარულე, კეთილ და პასუხისმგებლობის მქონე ადამიანად აქცია.*

*«საინტერესო იყო იმაზე დაკვირვება, თუ როგორ იცვლებოდა დიანა დღითიდღე» – ამბობს ქ-ნი მზია, მცირე საოჯახო ტიპის სახლის დიასახლისი. «თავიდან ეშინოდა, რომ ვერ შეძლებდა დამოუკიდებლობას და არ უნდოდა სახლის დატოვება, მაგრამ მალე, როცა მუშაობა დაიწყო, მისი შიში თავდაჯერებაში გადაიზარდა.»*

*ახლა დიანა ყოველ მესამე დღეს მიმტანად მუშაობს ადგილობრივ რესტორანში, რაც მას უტოვებს საკმარის დროს იმუშაოს მკერავად. მან უკვე გაიარა პროფესიული ტრენინგი ამ სფეროში. World Vision ავსტრიის ოფისის საჩუქრების პროექტის ფარგლებში მან მიიღო საკერავი მანქანა, რაც დიანასათვის დამატებითი შემოსავლის წყაროდ იქცა.*

*როგორც იქნა, დიანას ოცნება ახლა – იგი კვლავ თავის დედასთან ერთად ცხოვრობს და არის მზრუნველი და მოსიყვარულე შვილი. ამაზე დიანა ყოველთვის ოცნებობდა.*

# COMMUNITY YOUTH CENTER in BATUMI



The CYC in Batumi was the last one to open in December, 2005. 18 staff members and 38 volunteers ensure the smooth flow of daily activities, and Georgian volunteers as well as foreign volunteers give classes in various languages, computer skills, math and other subjects as requested by more than **3000** the beneficiaries.

**Community Outreach** is an important part of work of the CYC staff, who work closely with local NGOs focused on educational, social and sports activities. The CYC aims to explore all available resources and services by developing strong referral mechanisms for youth. As a result of good liaison with local and national authorities, the opportunities for employment of youth is broad in this region.

Compared to the two other CYCs, the Batumi center stands out with the highest youth rate employment. Since the start of the **Employment Service** component, **242** beneficiaries have been able to successfully apply their knowledge gained during vocational and business trainings and were able to find jobs in various enterprises. Most of the beneficiaries take accountant classes; therefore, the number of employed accountants

is higher than other positions. Others are now represented in the NGO sector, local government (parliamentary assistants) and in the private sector serving as waiters, hairdressers and waitresses. **Business Skills Training** and support through small loans from local microfinance institutions have assisted **18** young people and their families to start their own small dairy and pig farms, second hand clothes shop, grocery shop, jewelry shop, café, beekeeping, bakery, tourism agency, food distribution company, sports newspaper, book shop for children, mobile phone and a computer service center.

The **Social Workers** of the Batumi CYC have prevented **60** children from entering institutions, and another **5** children have been reintegrated into their biological families or have been placed in foster care.

Batumi's **Small Group Home** was the first of the three established in December 2005. Therefore, it has the most "family members" to date, **12**, as well as the graduates. **9** young people have already moved out of the home and are now living independently, working in security, catering, distribution and other industries. Another **3** children have recently joined Batumi Small Group



Home, now undergoing vocational and life skills training to become independent like some of the first graduates of the Small Group Home that often come back to share experiences with their younger friends.

Residents of the Small Group Home as well as other beneficiaries of the CYC are involved

in **Arts and Crafts** workshops, where young people are mastering the art of producing batik, make jewelry with traditional enamel as well as learn principles of the design. **15** young people have received their diplomas from the Professional Lyceum of Arts for the course they went through in the workshop and the artwork they produced.

***Diana was 9 years old when the mother left her in children's institution. The reason, as always, was their poverty and the hope of the mother that her child would at least have a place to sleep and some food.***

***Teachers usually characterized Diana as the «difficult child,» forgetting about the humiliation and the lack of care and love she had to live through apart from her mother.***

***It was a big challenge for WV staff to place such child in Small Group Home. Nevertheless Diana was one of the first to move to the SGH, where she started a new life as a member of the family of Mzia and Marlen, who became the parents of this large family of “other people’s” children.***

***“The Institution and my Small Group Home differ from each other like the sky and the land,” says Diana when reflecting on her life. The Warm family atmosphere has soon changed her from a difficult child into a kind and loving person with high sense of responsibility.***

***«It was very interesting to see how she gradually changed,» – says Mzia, Mother of the Small Group Home. «At the beginning she was afraid of not being able to become independent and did not want to move from our home, but she soon her fears changed into confidence once she found a job.»***

***Diana now works as a waitress at the local restaurant once every three days, which leaves her time to do additional work as a tailor, since she has gone through the necessary vocational training in that field. Through the Gift Catalogue project from World Vision Austria, Diana received a sewing machine that has created an additional source for her income.***

***Finally, Diana's dream has come true – she lives together with her mother again and is a loving and caring daughter – something she always dreamed of being.***

# პროექტის “ვსწავლობთ ცხოვრებას” გამოსახულება ციფრებში

## Learners for Life project in numbers

	პროფესიული და ბიზნეს ტრენინგი Vocational & Business training	ცხოვრებისეული უნარების ტრენინგი Life skills training	კომპიუტერული კურსები და ენების შეწავლა Computer & Language Courses	დასაქმება Employed	მცირე ბიზნესში ჩართულები Engaged in small businesses	ბიოლოგიურ ოჯახებში რეინტეგრირებულები Reintegrated into biological families	განთავსებული შვილობილობაში Placed in foster care	ინსტიტუციონალიზაციის პრევენცია Prevented from institutionalization	მცირე საოჯახო ტიპის სახლის მაცხოვრებლები Small Group Home
თელავის ახალგაზრდული ცენტრი Telavi CYC	176	882	250	173	24	21	3	47	7
ბათუმის ახალგაზრდული ცენტრი Kutaisi CYC	411	1055	214	242	24	4	1	60	12
ქუთაისის ახალგაზრდული ცენტრი Batumi CYC	171	557	402	114	10	62	9	21	8
სულ Total	758	2494	866	529	58	87	13	128	27

# სამომავლო გეგმები

მიუხედავად იმისა, რომ World Vision საქართველოს პროექტი “ვსწავლობთ ცხოვრებას” 2007 წლის დეკემბერში სრულდება, ცენტრები საქმიანობას უკვე დამოუკიდებელი ორგანიზაციების სახით გააგრძელებენ დაუცველი ახალგაზრდებისა და მათი ოჯახებისთვის სხვადასხვა საგანმანათლებლო, დასაქმების, საკონსულტაციო და სპორტულ-გამაჯანსაღებელი მომსახურების შეთავაზების გზით.

ცენტრების მთავარი პრიორიტეტი დაუცველი ახალგაზრდების იმ კატეგორიის სოციალური რეაბილიტაცია იქნება, როგორცაა ინსტიტუციებში მყოფი და მშობელთა მზრუნველობას მოკლებული ახალგაზრდები, ქუჩის ბავშვები, შეზღუდული უნარის მქონე ახალგაზრდები. ამ ჯგუფების გარდა, სხვა ახალგაზრდებსაც მიეცემათ საშუალება ისარგებლონ ცენტრების მომსახურებით.

სიცოცხლისუნარიანობის უზრუნველყოფის მიზნით ცენტრები აქტიურად ითანამშრომლებენ ბიზნეს სექტორთან და ადგილობრივ და საერთაშორისო დონორებთან.

ცენტრები წინასწარვე ზრუნავენ ფინანსურ მდგრადობაზე და ამის გამო მათ უკვე დაიწყეს ფასიანი მომსახურების დანერგვა. გარდა ამისა, World Vision-ის დახმარებით 2008 წლიდან ცენტრებთან ფუნქციონირებას დაიწყებს მცირე სანარმოები, საიდანაც მიღებული შემოსავალი ცენტრებს დაეხმარება მუშაობის გაგრძელებაში.



## FUTURE PLANS

Although World Vision Georgia's Learners for Life project is finishing in December 2007, its activities will continue through the CYCs that, as independent organizations, will provide vulnerable youth of their respective regions with a variety of educational, employment, counseling, entertainment, and sports services.

The main priority of the centers will be the social rehabilitation of vulnerable youth such as those deprived of parental care and living in residential institutions, youth from the street, and disabled youth. Along with these groups, youth from the general community can also benefit from the above mentioned services.

To achieve sustainability, all three CYCs will actively seek sponsors in the business community, and will seek to access funding from local and international donors.

To achieve more self-sustainability, paid services are also being considered. Besides, with the help of World Vision, the centers will be opening small enterprises in 2008. The profit of these small business units will support center activities.



**ევროკომისიის  
წარმომადგენლობა  
საქართველოში**  
საქართველო, თბილისი 0102  
ნინო ჩხეიძის ქ. 38  
ტელ: +995.32.943763  
ფაქსი: +995.32.943768  
DELEGATION-GEORGIA@ec.europa.eu  
www.delgeo.ec.europa.eu

**Delegation of the European  
Commission to Georgia**  
38, Nino Chkheidze,  
0102 Tbilisi, Georgia  
DELEGATION-GEORGIA@ec.europa.eu  
www.delgeo.ec.europa.eu

**თელავის სათემო  
ახალგაზრდული ცენტრი**  
საქართველო, თელავი 2200,  
რექტორის ქ. 8  
ტელ: +995.250.70135  
დირექტორი: ნათია ქარჩაიძე  
telavi.youth@gmail.com

**Community Youth Center  
in Telavi**  
8, Rektori Street, Telavi, Georgia  
Tel: +995.250.7 01 35  
Director: Natia Karchaidze  
telavi.youth@gmail.com

**ქუთაისის სათემო  
ახალგაზრდული ცენტრი**  
საქართველო, ქუთაისი 4600,  
სადგურის მოედანი 3  
ტელ: +995.331.51517  
დირექტორი: ლიკა კილაძე  
kutaisi.youth@gmail.com

**Community Youth Center  
in Kutaisi**  
3, Sadguri Square, Kutaisi, Georgia  
Tel: +995.331.51517  
Director: Lika Kiladze  
kutaisi.youth@gmail.com

**World Vision საქართველო  
პროექტის  
“ვსწავლობთ ცხოვრებას”  
ხელმძღვანელობა**  
საქართველო, თბილისი 0169,  
იმედაშვილის ქ 17/18  
ტელ: +995.32.433550/51/52  
მენეჯერი: დავით სუბელიანი  
david\_subeliani@wvi.org

**World Vision Georgia  
Learners for Life project  
management**  
17/18, Imedashvili Street,  
0169 Tbilisi, Georgia  
Tel: +995.32.433550/51/52  
Manager: David Subeliani  
david\_subeliani@wvi.org

**ბათუმის სათემო  
ახალგაზრდული ცენტრი**  
საქართველო, ბათუმი 6010,  
ტაბიძის ქ. 3  
ტელ: +995.99.558852  
დირექტორი: მაია ქათამაძე  
batumi.youth@gmail.com

**Community Youth Center  
in Batumi**  
2, Tabidze Street, Batumi, Georgia  
Tel: +995.99.558852  
Director: Maya Katamadze  
batumi.youth@gmail.com

